



ДЮЗЕМНІ МОРИ
74235

010-2P

ISSN 1817-8510

(85)

січень
лютий
березень

1
2016

ENGLISH
FRANÇAIS
DEUTSCH
ESPAÑOL



УДК 378.147
ББК 81.2-9

ENGLISH
FRANÇAIS
DEUTSCH
ESPAÑOL

ISSN 1817-8510

ІНОЗЕМНІ МОВИ

INOZEMNI MOVY

Науково-методичний журнал

№ 1 (85) 2016

Виходить 4 рази на рік

Заснований у березні 1995 року

Журнал перереєстрований МОН України як наукове фахове видання 21.12.2015
Наказ № 1328

Затверджено вченою радою Київського національного лінгвістичного університету
(протокол № 13 від 29.02.2016 р.)

ЗАСНОВНИК

КИЇВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ ЛІНГВІСТИЧНИЙ
УНІВЕРСИТЕТ

ГОЛОВНИЙ РЕДАКТОР

докт. пед. наук проф. С. Ю. Ніколаєва

ЗАСТУПНИК ГОЛОВНОГО РЕДАКТОРА

канд. пед. наук доц. Н. В. Майєр

СЕКРЕТАР

Ю. А. Пономарьова

РЕДАКТОРИ РОЗДІЛІВ

канд. пед. наук доц. М. Л. Писанко

докт. пед. наук проф. В. В. Черниш

ст. викладач О. М. Шерстюк

ЧЛЕНИ РЕДКОЛЕГІЇ

Артемчук Г. І. – акад. АПН України, проф.

Київський національний лінгвістичний університет, Україна

Басько Р. В. – докт. філол. наук, проф.

Київський національний лінгвістичний університет, Україна

Матвієнко О. В. – докт. пед. наук, проф.

Київський національний лінгвістичний університет, Україна

Бігич О. Б. – докт. пед. наук, проф.

Київський національний лінгвістичний університет, Україна

Бориско Н. Ф. – докт. пед. наук, проф.

Київський національний лінгвістичний університет, Україна

Задорожна І. П. – докт. пед. наук, проф.

Тернопільський національний педагогічний університет імені
Володимира Гнатюка, Україна

Зєня Л. Я. – докт. пед. наук, проф.

Київський національний лінгвістичний університет, Україна

Китайгородська Г. О. – докт. пед. наук, проф.

Московський державний університет імені М.В. Ломоносова,
Російська Федерація

Клоуберт Т. – доктор філософії (педагогіка)

Аугсбурзький університет, Німеччина

Кресні К. – доктор філософії (педагогіка)

Йоркський університет, Канада

Лабінська Б. І. – докт. пед. наук, проф.

Чернівецький національний університет імені Юрія
Федьковича, Україна

Максименко А. П. – докт. пед. наук, проф.

Київський національний лінгвістичний університет, Україна

Морська Л. І. – докт. пед. наук, проф.

Тернопільський національний педагогічний університет імені
Володимира Гнатюка, Україна

Паршикова О. О. – докт. пед. наук, проф.

Київський національний лінгвістичний університет, Україна

Плахотник В. М. – докт. пед. наук, проф.

Національна академія педагогічних наук України, Україна

Тарнопольський О. Б. – докт. пед. наук, проф.

Дніпропетровський університет імені Альфреда Нобеля,
Україна

Черноватий Л. М. – докт. пед. наук, проф.

Харківський національний університет імені В.Н. Каразіна,
Україна

Зміст

Етичні норми для публікацій 3
Вимоги до публікацій 7

НАВЧАННЯ ІНОЗЕМНИХ МОВ У ЗАГАЛЬНООСВІТНІХ НАВЧАЛЬНИХ ЗАКЛАДАХ

Подосиннікова Г. І., Мельник С. М. Розвиток навчальної автономії старшокласників у процесі формування англомовної лексичної компетентності 9
Бігич О. Б. El oso traposo – віртуальний помічник учителя іспанської мови початкової школи 15

НАВЧАННЯ ІНОЗЕМНИХ МОВ У ВИЩИХ НАВЧАЛЬНИХ ЗАКЛАДАХ

Курило Л. В. Структурні і стилістичні характеристики англомовних наукових статей 18
Гутник В. М. Особливості формування фонетичної усвідомленості у майбутніх вчителів у комунікативному вступному корективному курсі з німецької мови 24
Щербина М. Б. Формування іншомовної комунікативної компетентності майбутніх учителів іноземних мов засобами коміксів 31
Василенко Т. П. Актуалізація знань під час формування у майбутніх перекладачів англомовної лексичної компетентності з письмового перекладу 37

КОНСУЛЬТАЦІЇ, РЕЦЕНЗІЇ, ОГЛЯДИ

Ніколаєва С. Ю. Програма вступного іспиту до аспірантури зі спеціальності 13.00.02 – “Теорія і методика навчання: іноземні мови” 42
Фабрична Я. Г. Українсько-англійський глосарій термінів з методики навчання іноземних мов і культур 59

АДРЕСА РЕДАКЦІЇ:

03150, м. Київ, вул. Велика Васильківська, 73
Київський національний лінгвістичний університет
Кафедра методики викладання іноземних мов
й інформаційно-комунікаційних технологій
тел.: (044) 529-83-26
E-mail: inozemnimovy@gmail.com
http://inozemnimovy.knu.kiev.ua/

Відповідальність
за вірогідність
фактів, цитат,
власних імен
та інших
відомостей несуть
автори публікацій.
Редакція не
завжди поділяє
погляди авторів.

Видавничий центр КНЛУ

Виготовлювач:

Київ
2016

Комп'ютерна верстка
Тетяна Ільницька
Свідоцтво про реєстрацію
КВ № 7259 від 5.05.2003
Формат 60×84/8.
Умов. друк. арк. 7,08.
Тираж 200 пр.

ПАТ “ВІПОЛ”
03151, м. Київ,
вул. Волинська, 60
Свідоцтво про
внесення до
Державного
реєстру
серія ДК №4404
від 31.08.2012 р.

Перодлатний
індекс
журналу
«ІНОЗЕМНІ
МОВИ»
74235

1-16-187

Київський національний
лінгвістичний університет
Ідентифікаційний код 02125289
БІБЛІОТЕКА

к. м. м. м. д 18-2016

FOUNDER:

KYIV NATIONAL LINGUISTIC UNIVERSITY

EDITOR-IN-CHIEF

Nikolaeva Sofia Yu.
Doctor of Pedagogy, Professor

CO-EDITOR

Mayer Natalia V.
Candidate of Pedagogy, Associate Professor

EXECUTIVE SECRETARY

Ponomaryova Julia A. – Lecturer

SECTION EDITORS:

Chernysh Valentina V. – Doctor of Pedagogy, Professor
Pysanko Maria L. – Candidate of Pedagogy, Associate Professor
Sherstiuik Olena M. – Senior Lecturer

EDITORIAL BOARD

Artemchuk Galik I. – academician of the APS of Ukraine, Professor
Kyiv National Linguistic University, Ukraine
Vas'ko Roman V. – Doctor of Philology, Professor
Kyiv National Linguistic University, Ukraine
Matvienko Olga V. – Doctor of Pedagogy, Professor
Kyiv National Linguistic University, Ukraine
Bigych Oksana B. – Doctor of Pedagogy, Professor
Kyiv National Linguistic University, Ukraine
Borisko Natalya F. – Doctor of Pedagogy, Professor
Kyiv National Linguistic University, Ukraine
Zadorozhna Iryna P. – Doctor of Pedagogy, Professor
Ternopil Volodymyr Hnatyuk National Pedagogical University, Ukraine
Zyenyta Lyubov Ya. – Doctor of Pedagogy, Professor
Kyiv National Linguistic University, Ukraine
Kitaigorodskaya Galina A. – Doctor of Pedagogy, Professor
Lomonosov Moscow State University, Russian Federation
Kloubert Tetiana – Ph.D.
University of Augsburg, Germany
Kresni Karen – Ph.D.
York University, Canada
Labinska Bogdana I. – Doctor of Pedagogy, Professor
Yuriy Fedkovych Chernivtsi National University, Ukraine
Maksimenko Anatoly P. – Doctor of Pedagogy, Professor
Kyiv National Linguistic University, Ukraine
Mors'ka Liliya I. – Doctor of Pedagogy, Professor
Ternopil Volodymyr Hnatyuk National Pedagogical University, Ukraine
Parshikova Olena O. – Doctor of Pedagogy, Professor
Kyiv National Linguistic University, Ukraine
Plakhotnik Vasil M. – Doctor of Pedagogy, Professor
National Academy of Pedagogical Sciences of Ukraine, Ukraine
Tarnopolsky Oleg B. Doctor of Pedagogy, Professor
Alfred Nobel University Dnipropetrovsk, Ukraine
Chernovaty Leonid M. – Doctor of Pedagogy, Professor
V.N. Karazin Kharkiv National University, Ukraine

INOZEMNI MOVY

FOREIGN LANGUAGES

The Journal is re-registered by the Ministry of Education and Science of Ukraine as a scientific professional Edition (21.12.2015 order № 1328).

Recommended for publication by the decision of the Kyiv National Linguistic University Scientific Board of 29.02.2016

Contents

Publication Ethics 5
The requirements for publications 8

TEACHING FOREIGN LANGUAGES IN SECONDARY SCHOOLS

Podosynnikova H., Melnyk S. Fostering learner autonomy of senior pupils in the process of English lexical competence formation 9
Bigych O. B. El oso Traposo – the virtual assistant of teacher of Spanish in primary school. 15

TEACHING FOREIGN LANGUAGES IN HIGHER EDUCATIONAL INSTITUTIONS

Kurylo L. Structural and stylistic characteristics of scientific articles in English 18
Gutnik V. Peculiarities of forming phonetic awareness in the introductory communicative corrective course 24
Shcherbyna M. Development of the foreign language communicative competence by means of the comic strips 31
Vasylenko T. Actualization future translators' knowledge while forming their English lexical competence in translation 37

CONSULTATIONS • REVIEWS

Nikolaeva S. Yu. The Postgraduate studies entrance exam program in the specialty 13.00.02 – “Theory and methods of teaching: foreign languages” 42
Fabrychna Ya. H. Ukrainian-English glossary of foreign languages and cultures teaching terminology 59

Editorial board address

Kyiv National Linguistic University
Velyka Vasyl'kivs'ka Str., 73, Room 126
03680, MSP Kyiv-5 Ukraine
E-mail: methods126knl@knu.ua
Tel.: +380 (44) 529-83-26
<http://inozemnimovy.knu.ua/>

Authenticity of facts,
quotations, proper names and
other data is authors'
responsibility. The Editorial
Board does not always share
authors' viewpoint.

Kyiv
2016

State Registration
KV № 7259
of 05.05.2003.
Format 60x84/8.
Conven. printed pages.
7.08.
Edition 200 copies

KNLU
Publishing
Center

MAGAZINE
SUBSCRIPTION
INDEX -
74235